# CS BEST 310

# GARLAND

EN Instruction manual
ES Manual de instrucciones
IT Libretto d'istruzioni
FR Manuel d'instructions
PT Manual do operador
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΕ
PL Instrukcja onsulgi
DE Betriebsanweisung
RU ИНСГРУКЦИЯ ПО ЗКСПЛУ АЦИИ
NL Handleiding
CZ Návod na obsluhu
DK Original brugsanvisning
RO Manual de instrucţiuni

## ÍNDICE


| | |
|---|---|
| Introducción | 1 |
| Descripción general | 2 |
| Identificación de los símbolos | 3 |
| Normas de seguridad | 4 |
| Montaje de la barra y la cadena | 4 |
| Montaje del accesorio podador | 5 |
| Aceite para engrase de la cadena | 5 |
| Mantenimiento periódico | 5 |
| Almacenaje | 6 |
| Transporte | 6 |
| Reciclaje6 | |
| Especificaciones técnicas | 7 |
| Garantía 8 | |


## INTRODUCCIÓN

Le agradecemos la compra de este producto Garland. El uso correcto y un buen mantenimiento le prestará un buen servicio durante años.

Este producto se ha diseñado para serrar madera u objetos de madera. No se debe utilizar con ningún otro fin puesto que, de ser así, podría causar accidentes imprevistos y provocar heridas.

Este accesorio es acoplable al modelo BEST 310 DPG, BEST 250, BEST 250 V, SHAKER 310 DPG.

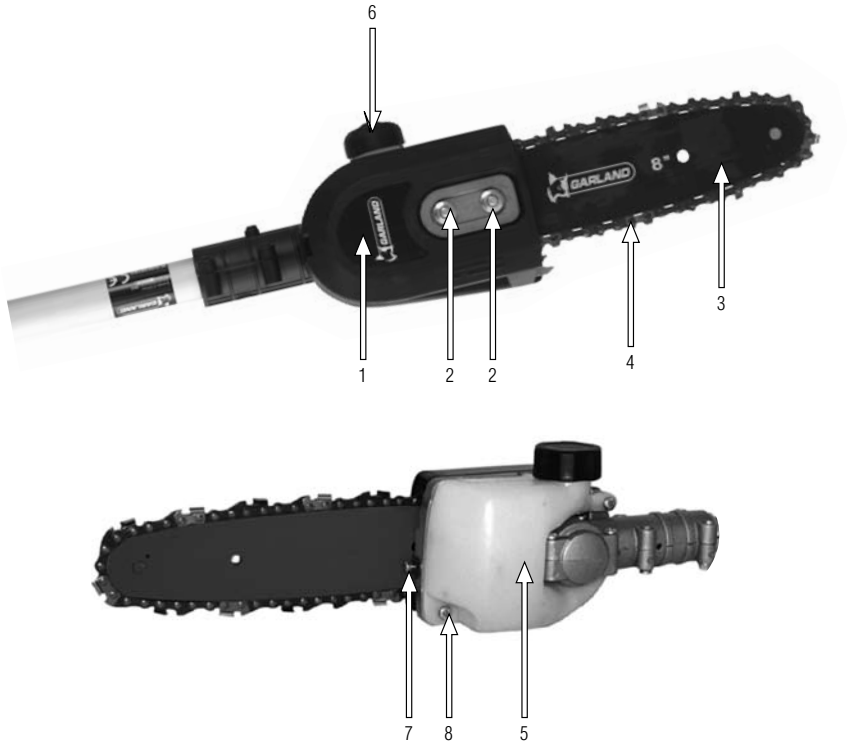

MANUAL ORIGINAL

**Ref.:GCSBEST310M0213V1**

FECHA DE PUBLICACIÓN: 20/02/2013
FECHA DE REVISIÓN: 20/02/2013

## DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Tapa de la cadena.
2. Tuercas de sujeción de la barra.
3. Barra.
4. Cadena.
5. Deposito de aceite de engrase de la cadena.
6. Tapón del deposito de aceite.
7. Tornillo tensor.
8. Tornillo de sujeción de la tapa de la cadena.



## IDENTIFICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

¡Cuidado!, ¡Peligro!.

Lea las instrucciones de uso y las normas de seguridad que aparecen en este manual.

Cuando use la máquina utilice equipamiento protector para los ojos y los oídos, así como casco protector.

Utilice calzado y guantes de seguridad.

Cuidado, no ponga las manos o los pies cerca de las zonas de corte. Manténgase siempre a una distancia prudencial de las zonas de corte.

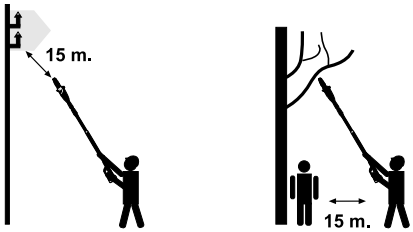
¡Atención! Cuidado con los objetos que puedan salir despedidos.

Atención, ninguna persona, animal u objeto que pueda ser dañado debe estar a menos de 15 metros de la zona de trabajo.

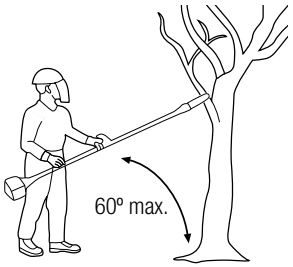
## NORMAS DE SEGURIDAD

Se recomienda al usuario leer con extrema atención este manual antes de utilizar el podador. Este accesorio podador ha sido diseñado para pequeñas podas de árboles. Cualquier uso distinto que se le de, puede ocasionar un riesgo para su seguridad o la de las otras personas.

No trabajar cerca de líneas de alta tensión, peligro mortal de fulminación, (distancia mínima de 15 m) Tener personas y animales lejos del punto de trabajo, a una distancia mínima de 15 m; el amplio radio de acción del podador podría ponerlos en peligro. Se recomienda hacer el trabajo con tranquilidad y en optimas condiciones de luz y visibilidad.




No permanezca directamente debajo de la rama o ramas a cortar, trate de colocarse en un ángulo de 60º respecto al terreno. Limpiar el área de trabajo antes de cortar las ramas, preparando una vía de escape por algún peligro eventual. Trabaje con la barra y la cadena correctamente montadas.



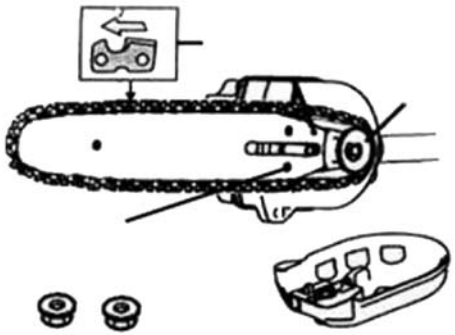
⚠ Atención!: No suba con el podador a los árboles.

No trabaje sobre escaleras o en posiciones inestables. En los trabajos de altura superiores a tres metros trabaje solo sobre plataformas de elevación.

## MONTAJE DE BARRA Y CADENA

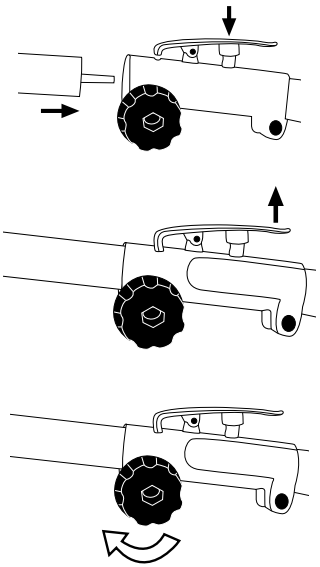
Llevar guantes de protección al montar o tensar.

- Afloje las dos tuercas (Nº2), el tornillo (Nº8), y quite la tapa (Nº1).
- Coloque la cadena en el surco de la barra (Nº3), en la dirección de corte que muestra el dibujo superior.
- Coloque la cadena sobre el piñón y la barra haciendo coincidir el orificio de la barra con el pivote del tornillo tensor.
- Coloque la tapa (Nº1) y ajuste las 2 tuercas (Nº2) con los dedos.
- Tense la cadena por medio del tornillo tensor (Nº7) de forma que al levantarla se vea solo un eslabón. La tensión es correcta si desliza bien por la barra.
- Apriete las tuercas (Nº2), y el tornillo (Nº8) de manera segura con una llave.



## MONTAJE DEL ACCESORIO PODADOR

Introduzca la barra, mientras mantiene presionado la palanca de fijación, dentro del tubo hasta que encaje en el agujero.



Suelte la palanca de fijación y asegúrese que ha entrado correctamente en el agujero.

## ACEITE PARA EL ENGRASE DE LA CADENA

El engrase correcto de la cadena asegura una mayor duración de la barra y cadena.

Use un aceite SAE 30.

No utilice aceite usado ya que puede provocar daños en la bomba de aceite.

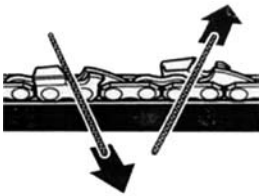
## MANTENIMIENTO PERIÓDICO

⚠ ATENCIÓN: Utilice guantes de protección para trabajar.

Mantenimiento diario o con bastante frecuencia:

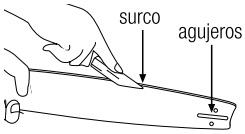
Tensar la cadena
Compruebe la tensión. Una cadena nueva necesitará un tensado mas frecuente. Afloje las tuercas (Nº2) sin quitarlas. Tense la cadena por medio del tornillo tensor (Nº7), apriete las tuercas (Nº2) de manera segura.

Afilado de la cadena
El afilado de los dientes de corte puede hacerse con una lima redonda de 5/32".



El afilado debe hacerse con movimientos de la lima del interior del diente hacia el exterior.

Barra
Desmóntela y limpie el surco y los agujeros.




Al volver a colocar la barra es aconsejable ponerla en sentido inverso para maximizar su vida.

## ALMACENAJE

Almacene el aparato con el protector de la barra de guía puesto y en lugar seco y protegido de posibles golpes.

ATENCIÓN: Guarde la máquina donde no esté accesible para los niños y de manera que ninguna persona que no esté autorizada pueda ponerla en marcha.

Asegúrese de que ninguna persona pueda lastimarse con la máquina parada.

## TRANSPORTE

ATENCIÓN: Siempre transporte el accesorio con la barra de guía cubierta con el protector.

En caso de transportar la máquina en coche, asegure la unidad firmemente por medio de una cuerda.

Antes de transportar la máquina apague el motor.

## RECICLAJE

Deshágase de su aparato de manera ecológica.

No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ACCESRIO PODADOR CS BEST 310

- Espada de 8”/20 cm.
- Engrase automático.

# 13. CONDICIONES DE GARANTÍA

13.1. PERIODO DE GARANTÍA

- El periodo de garantía (Ley 1999/44 CE) según los términos descritos a continuación es de 2 años a partir de la fecha de compra, en piezas y mano de obra, contra defectos de fabricación y material.

13.2. EXCLUSIONES

La garantía Garland no cubre:

- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Garland o uso de recambios no originales.

13.3. TERRITORIO

- La garantía Garland asegura cobertura de servicio en todo el territorio nacional.

13.4. EN CASO DE INCIDENCIA

- La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura.

**¡ATENCIÓN!** ⚠

PARA ASEGURAR UN FUNCIONAMIENTO Y UNA SEGURIDAD MÁXIMA, LE ROGAMOS LEA EL LIBRO DE INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR.

## NOTAS